



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

**11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau
Québec**

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

This document contains a security requirement.

Ce document contient une condition de sécurité.

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Maintenance & Professional Consulting Services
Division (FK)
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
3C2, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet SMART BUILDING SERVICES		
Solicitation No. - N° de l'invitation EN438-170958/A	Date 2016-12-21	
Client Reference No. - N° de référence du client 20170958	Amendment No. - N° modif. 009	
File No. - N° de dossier fk289.EN438-170958	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FK-289-71747		
Date of Original Request for Standing Offer		2016-10-20
Date de la demande de l'offre à commandes originale		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-01-16		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ghoumrassi(fk div), Hakim		Buyer Id - Id de l'acheteur fk289
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-4910 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-3600	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La modification 009 à l'invitation est publiée afin de corriger la modification 007, uniquement en français.

Veillez supprimer la deuxième page dans son intégrité et veuillez la remplacer par ce qui suit :

La présente modification 007 vise à 1) répondre aux questions posées par l'industrie; 2) fournir des précisions sur la réponse 2 de la modification 006 concernant la définition d'un soumissionnaire; 3) modifier l'annexe A, Énoncé des exigences (EE); 4) modifier la Partie 4 de la DOC; 5) modifier l'annexe B, Offre financière, 6) changer la date de clôture de l'invitation à soumissionner et 7) changer le responsable de l'offre à commandes.

1)

Q1. La DP ne mentionne pas les allocations pour les frais de déplacement. Actuellement, le Canada suppose que l'entrepreneur présentera un prix ferme (par immeuble), plus une carte des tarifs pour les services optionnels. Dans le cadre de l'évaluation du prix ferme, SPAC a choisi d'attribuer un pourcentage d'immeubles selon les résultats de la première, de la deuxième et de la troisième place, et les entrepreneurs ne savent pas actuellement quel bâtiment leur sera attribué. Cela fait en sorte qu'il est très difficile d'évaluer exactement le montant des frais de déplacement, puisque les entrepreneurs ne sont pas situés dans toutes les villes. Il n'y a aucune manière d'estimer les déplacements pour le prix ferme, et les taux de main-d'œuvre, puisque les emplacements sont inconnus. Est-ce que le Canada pourrait permettre que le prix des déplacements soit indiqué séparément au moment de l'établissement de l'autorisation de tâches afin de s'assurer que l'estimation des coûts est équitable et transparente à l'échelle de tous les entrepreneurs?

R1. Veillez consulter l'annexe B, Offre financière révisée, jointe à la présente.

Q2 L'État pourrait-il clarifier sa réponse à la question n° 2 de la modification n° 004? On ne répond pas vraiment à la question, mais seulement à l'exemple décrit dans la question.

Du modification n° 004- Question 2 : P(Q8) : amiante

1. Selon le tableau fourni par le Canada en réponse à la question 8, il est clair qu'une grande proportion des bâtiments visés par cette demande d'offre à commandes contiennent de l'amiante. Les divers types d'installations où l'on trouve de l'amiante risquent de faire varier substantiellement les coûts de manipulation et d'élimination dans chacun des bâtiments visés par les commandes subséquentes. Dans ce contexte, l'État pourrait-il envisager d'exclure tous les coûts éventuels de manipulation et d'élimination de l'amiante dans le cadre de cette demande d'offre à commandes?

R2 S'il faut effectuer des travaux de construction, l'entrepreneur doit communiquer avec un représentant de l'État pour savoir où se trouvent l'amiante ainsi que les autres matières dangereuses, le cas échéant. Au besoin, un représentant de l'État remettra à un entrepreneur effectuant des travaux dans un bâtiment fédéral un rapport sur les substances désignées ou un rapport semblable (selon la région dans laquelle se trouve le bâtiment). Le rapport en question portera sur la zone où l'entrepreneur effectuera les travaux. Les projets pilotes de mise en œuvre de bâtiments intelligents et le volume de travaux nécessaires nous permettent de croire qu'il ne faudra pas mener de travaux d'élimination de l'amiante et que l'entrepreneur ne sera exposé à aucun risque.

Si l'amiante se trouve à proximité de la zone de construction, il faudra envisager de mener les installations à un autre endroit. S'il n'y a pas d'autres zones d'installation possibles et qu'il faut éliminer l'amiante, l'État aura l'entière liberté d'effectuer les travaux ou d'en assumer les coûts, mais les travaux en question ne pourront débuter tant que l'entrepreneur n'aura pas reçu l'autorisation préalable.

2) Fournir des précisions concernant la réponse à la question 2 de la modification 006 - définition d'un soumissionnaire.

Si un soumissionnaire souhaite profiter de l'expérience d'une entité juridique distincte, comme une société mère ou affiliée, il doit former une coentreprise avec cette société mère ou affiliée et présenter une offre commune. TPSGC ne peut évaluer les qualifications d'un tiers qui n'est pas une partie à l'offre.

- 3) Veuillez consulter l'EB révisé.
- 4) Veuillez consulter la Partie 4 révisée de la DOC.
- 5) Veuillez consulter l'annexe B, Offre financière révisée, jointe à la présente.
- 6) changer la date de clôture de l'invitation à soumissionner du 21 décembre 2016 au 16 janvier 2017.
- 7) Au 7A.1.1 responsable de l'offre à commandes, supprimer son intégralité et remplacer par ce qui suit :

7A.5.1 Responsable de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

Hakim Ghoumrassi
Chef d'équipe d'approvisionnement par intérim
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Services de l'attribution des marchés immobiliers
Place du Portage, Phase III, pièce 3C2
11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5
Téléphone : 873-469-4910
Télécopieur : 819-956-3600
Courriel : hakim.ghoumrassi@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

Il n'y a aucune autre modification.